NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
標矛械銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE,
曉哥·柯氏
水嚨煖汽
承揀修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤氣爐。電力攜通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲
影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新銀禮服 方便顧客

政府執照
何雅慈油色
舖屋內外油漆。經驗富。設備足。
電話 下午四時後 253-9345
地址：緬街五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

家專配鏡眼
周愛權
精較各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver. 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 使期不誤

Sunbeam White
新美味
新鮮麵麭

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
31 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
專製各牌各年五六九一輛雪佛蘭
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
請親臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔皇輝君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

KUO KONG SILK CO
國光公司髮絲
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具紫杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番褲殮館用衣樓仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯婦大量貢獻
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的「薄荷藥水」
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B. C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的「薄荷藥水」可以醫治下列各症
㈠凡冷症引起之症
㈡風濕骨痛
㈢虫咬、小傷及臭狐等
㈣頭痛、疲倦㊫牙痛。
還有其他什症均可醫治
各大藥房均有出售，或可直接向本公司購買，
華區：廣濟堂

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕官專醫跌打外科

調理中西 全身病症 內外全科
男婦兒童 無論何症 茶丸膏散
購藥速寄 病症太多 難能盡錄
問症求理 先惠二元 空函不答
有病當理 不信自誤
羊毛券每只三元
錦碌埠 謝穩謹白
CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B. C.
682-6701

代東
本支社謹訂於民國五十三年十二月五日（星期六）午后一時舉行成立第吉週年紀念典禮並設茶會五時假座燈籠酒家歡宴統請
全加各級洪門機關叔父昆仲嬸姆姊妹屆時賞臨指示禮儀易勝榮幸
砵崙板汝達權支社 全人敬約
Dart Coon Club 104 Kingsway St. Port Alberni, B. C.

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B. C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers
鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
(ETERNAMATIC WATCHES)
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE TS.,

雲埠 泰興有限公司 加國
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B. C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

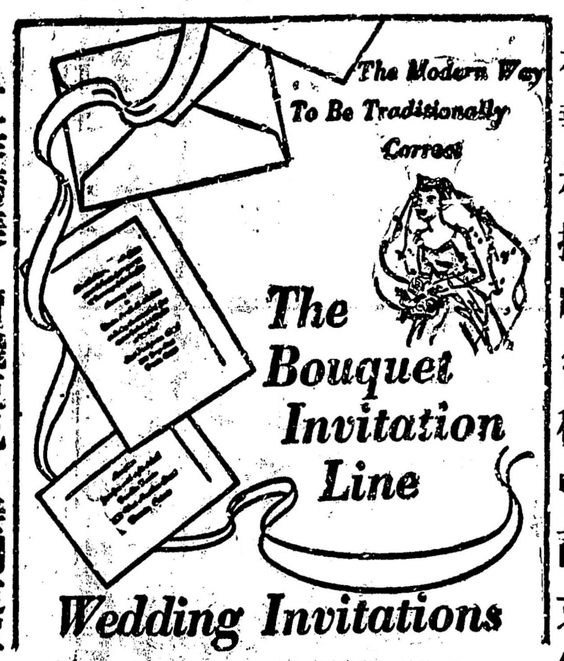
加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575
新到
金英芳雙托水仙花頭
登市

加拿大信託公司緬街分行
甲種活期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週息四厘，每月計息一次，如屆時不支取者則將利息發作本金利上生利此種儲戶之存欵等於手上現金可隨時支取應用，一存一支概不收費用。
在加拿大信託公司人人可享較優厚之利息，爲便利其顧客起見加拿大信託公司之營業時間與其他銀行不同，各種支票均可在本公司兌現，同胞前來洽商均所歡迎也。
營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時半
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李炳康

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave,
Vancouver 4, B C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紀
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域。每月生意約四千五百元。星期日不開市。架生良好。兼有長批。取價八千元另点貨。意欲做餐館者。請移駕或電話至吳國華辦處問吳榮順或林昌定必詳細答覆。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免濕潮所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。